

# *Семь сестер*

Потерянная сестра



ЛЮСИНДА РАЙЛИ



*Lucinda Riley*

# THE SEVEN SISTERS

THE MISSING SISTER



ЦИКЛ РОМАНОВ «СЕМЬ СЕСТЕР» ★

Семь сестер

Семь сестер. Сестра ветра

Семь сестер. Сестра тени

Семь сестер. Сестра жемчуга

Семь сестер. Сестра луны

Семь сестер. Сестра солнца

Семь сестер. Потерянная сестра





*Люсинда Райли*

**СЕМЬ СЕСТЕР**  
**ПОТЕРЯННАЯ СЕСТРА**



МОСКВА  
2023



УДК 821.111-31  
ББК 84(4Вел)-44  
Р18

Lucinda Riley  
THE MISSING SISTER  
Copyright © Lucinda Riley, 2021

Перевод с английского *Кирилла Савельева*

Художественное оформление *Ольги Медведковой*

**Райли, Люсинда.**  
Р18 Семь сестер. Потерянная сестра / Люсинда Райли ; [перевод с английского К. Савельева]. — Москва : Эксмо, 2023. — 672 с.

ISBN 978-5-04-158280-7  
(Семь сестер. Мировые хиты Люсинды Райли).  
ISBN 978-5-04-158282-1  
(Семь сестер. Мировые хиты Люсинды Райли (ПО))

Благодаря завещанию приемного отца Па Солта каждая из шести сестер Деплеси смогла отправиться в уникальное путешествие на земли предков и узнать тайну своего рождения.

Но один вопрос по-прежнему остается без ответа. Кем является их потерянная седьмая сестра, которую так и не нашел Па Солт? Где ее искать?

У сестер Деплеси есть лишь одна подсказка — кольцо с семью изумрудами.

Из Новой Зеландии в Канаду, Францию и Ирландию — храбрые женщины семьи Деплеси вновь отправляются в путь.

Перед ними откроется удивительная история любви и самопожертвования, начало которой было положено почти век назад.

УДК 821.111-31  
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-158280-7  
(Семь сестер.  
Мировые хиты Люсинды Райли).  
ISBN 978-5-04-158282-1  
(Семь сестер.  
Мировые хиты Люсинды Райли (ПО))

© Савельев К., перевод на русский язык, 2023  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2023

*D.ia Tappu*



*Мужество – это знание того,  
чего не стоит бояться.*

Приписывается Платону





## *Действующие лица романа:*

### АТЛАНТИС

Па Солт — *приемный отец сестер (умер)*

Марина (Ма) — *гувернантка сестер*

Клавдия — *экономка в Атлантисе*

Георг Гофман — *нотариус Па Солта*

Кристиан — *шкипер*

### СЕСТРЫ ДЕПЛЕСИ

Майя

Алли (Альциона)

Стар (Астеропа)

Сиси (Желено)

Тигги (Тайгета)

Электра

Меропа (отсутствует)



*Мэри-Кэт*

Гиббстон-Вэлли,  
Новая Зеландия  
Июнь 2008



Я точно помню, где была и что делала, когда увидела смерть отца. Я стояла почти там же, где и сейчас, перегнувшись через перила деревянной веранды вокруг нашего дома и наблюдая за сборщиками винограда, которые продвигались между аккуратными рядами виноградной лозы, обремененной гроздьями нынешнего урожая. Я уже собиралась спуститься с крыльца и присоединиться к ним, когда краешком глаза заметила, что человек-гора, мой отец, внезапно исчез из виду. Сначала я подумала, что он опустился на колени, чтобы поднять упавшую гроздь, — он приписывал свое отвращение к любому расточительству пресвитерианскому<sup>1</sup> образу мыслей своих родителей, — но потом увидела, как сборщики из соседних рядов устремились к нему. От веранды до того места было не менее трехсот метров, и, когда я добежала до него, кто-то уже разорвал рубашку на его груди и пытался делать непрямой массаж сердца с искусственным дыханием, а другой звонил по номеру 111. «Скорая помощь» приехала через двадцать минут.

Когда отца положили на носилки, по восковым чертам его застывшего лица я поняла, что больше никогда не услышу звучный голос, исполненный глубокого достоинства, который в следующее мгновение мог обернуться добродушным смешком. По моим щекам струились слезы, я поцеловала отца в обветренную жесткую щеку, прошептала слова любви и простилась с ним. Весь этот ужас казался нереальным — такой стремительный переход от полнокровной жизни к безжизненному телу было невозможно осознать и принять.

После нескольких месяцев болей в груди, которые он выдавал за последствия несварения желудка, отца наконец удалось убедить в необходимости посетить врача. Ему сказали про высокий уровень холестерина и необходимость соблюдения жесткой диеты. Мы с матерью приходили

---

<sup>1</sup> Пресвитерианство — одно из направлений в протестантизме.

## ЛЮСИНДА РАЙЛИ

в отчаяние, а он продолжал поглощать еду в прежних количествах и каждый вечер выпивал за ужином бутылку красного вина собственного изготовления. И все равно мы не были готовы к тому, что произошло. Наверное, мы считали его несокрушимым, принимая во внимание его жизнерадостность и дружелюбие, но, по мрачному замечанию матери, каждый из нас состоит из плоти и костей. По крайней мере, он до самого конца жил так, как хотел. Кроме того, ему было семьдесят три года, хотя я просто не могла осознать этот факт, глядя на его физическую силу и юношеский задор.

В итоге я чувствовала себя обманутой. В конце концов, мне было лишь двадцать два года, и, хотя я знала, что была поздним ребенком, смысл этого обстоятельства дошел до меня только после смерти отца. В течение нескольких месяцев после его утраты я гневалась на несправедливость: ну *почему* я не родилась раньше? Мой старший брат Джек, которому было тридцать два, на целых десять лет дольше общался с отцом.

Мама явственно ощущала мою обиду, хотя я никогда не вызывала ее на откровенный разговор. А потом я почувствовала себя виноватой, потому что мама, в конце концов, ни в чем не была виновата. Я очень любила ее; мы всегда были близки, и я знала, что она тоже горюет. Мы старались утешать друг друга, и каким-то образом нам это удавалось.

Джек тоже проявил себя наилучшим образом, разбираясь со всеми скучнейшими бюрократическими последствиями смерти отца. Он также должен был возглавить винодельню — совместный бизнес наших родителей, — но отец хотя бы подготовил его к этой задаче.

С тех пор как Джек научился ходить, отец посвящал его в ежегодный цикл ухода за своими бесценными виноградными лозами, которые с февраля до апреля (в зависимости от погоды) приносили урожай, собираемый, перерабатываемый и в итоге превращавшийся в прекрасное вино «Пино Нуар», недавно удостоенное международных премий. Бутылки этого вина сейчас лежали на складе, готовые к распространению по всей Новой Зеландии и Австралии. Отец посвящал Джека в каждый этап этого процесса, а когда Джеку исполнилось двенадцать лет, он уже мог бы стать управляющим производственного процесса.

В шестнадцать лет Джек официально заявил о своем желании стать партнером отца и однажды возглавить винодельню, что безмерно порадовало моего родителя. Джек поступил в школу бизнеса при университете, а потом стал постоянно работать в виноградарике.

## *Семь сестер. Потерянная сестра*

— Нет ничего лучше, чем передать дела компетентному наследнику! — провозгласил отец несколько лет назад, после того как Джек прошел полугодовую стажировку в холмах Аделаиды в Австралии и его сочли готовым для ведения бизнеса. — Может быть, однажды ты тоже присоединишься к нам, Мэри-Кэт. Пью за то, чтобы виноделы из Макдугалов столетиями жили на этой земле!

Если Джек увлекся отцовской мечтой, со мной произошло нечто противоположное. Джек был одержим возможностью изготовления прекрасного вина; помимо отменного вкуса и способности моментально различать необычные лозы, он был превосходным бизнесменом. С другой стороны, я с раннего детства до юности наблюдала, как они с отцом патрулируют виноградники и работают в помещении, которое они любовно называли лабораторией (хотя на самом деле это был просто большой сарай с жестяной крышей), но меня привлекали другие вещи. Я рассматривала отцовскую винодельню как отдельную сущность, не имевшую отношения ко мне и к моему будущему. Это не мешало мне работать в нашем маленьком винном магазине во время школьных и университетских каникул, но вино просто не было моей страстью. Хотя папа расстроился, когда я сказала, что хочу изучать музыку, ему хватило здравомыслия, чтобы понять меня.

— Вот и хорошо, — сказал он и обнял меня. — Музыка — это целый мир, Мэри-Кэт. Какую ее часть ты рассматриваешь для будущей карьеры?

Я застенчиво призналась, что хочу быть певицей и писать собственные песни.

— Ну, это чудесная мечта. Пожелаю удачи и скажу, что мы с мамой будем всячески поддерживать тебя, да?

— Думаю, это замечательно, Мэри-Кэт, — сказала мама. — Музыкальное самовыражение, особенно пение, — это волшебство.

Так я стала изучать музыку в Университете Веллингтона, предлагавшем уровень мирового класса, и ни разу не пожалела об этом. Было потрясающе иметь студию звукозаписи, оборудованную по последнему слову техники, и находиться рядом с другими студентами, разделявшими мое рвение. Я организовала дуэт со своим замечательным другом Флетчем, который играл на ритм-гитаре и имел певческий голос, хорошо гармонизировавший с моим. Мы время от времени играли и пели в Веллингтоне, а в прошлом году выступили на выпускном концерте, где мои родные впервые смогли услышать, как я пою и играю.